

Szerkesztővel értekezni lehet minden nap 11 és 12 óra között. — A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margitai József szerkesztő nevére küldendő.

Kiadóhivatal:

Fülep könyvkereskedése. Küldendők az előfizetési díjak nyitványok és hirdetések.

Hirdetések jutányosan számíthatnak.

MURAKÖZ

MAGYAR és HORVÁT NYELVEN MEGJELENŐ TÁRSADALMI, ISMERETTERJESZŐ és SZÉPIRODALMI HETILAP.
Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

A „Muraközi tisztai önszegélyző szövetség”, a „Csáktornyai takarékpénztár”, a „Muraközi takarékpénztár” sat. hivatalos közlönye.

Előfizetési árak:

Egész évre 4 frt
Fél évre 2 frt
Negyed évre 1 frt
Egyes szám 10 kr.

Hirdetések még elfogadtatnak:

Budapest: Goldberger A. V. és Eckstein B. hird. irod. Bécében: Schalek H., Dukas M., Oppelik A., Danbe G. L. és társánál és Herndl Brünen: Stern M.

Nyitvány petisora 10 kr.

Karácsony.

Ha csak röviden tekintünk is át az események sorozatán, melyek e magasztos és fönséges nap beközeztét megelőzték s vele okozati összefüggésben vannak: egy szomorú kép tárul lelki szemünk elé, mely valóban őszinte szájalomra indítja az embert. Ott látom az első emberpárt, az emberi nem ősszüleit, a paradicsomi éden élvezőit, a mint Istennek felmondva az engedelmisséget, az első bűn elkövetése után, lehanggolt kedélyvel, kétségbeesetten, lecsüggesztett fővel, földre szegezett szemekkel hagyják el a paradicsomot. Vissza-vissza esik szomorú tekintetük az elhagyott édenre, mintegy keresvén a helyet, a hol ismét bejuthatnának oda, honnan megsérve a föld és királyának méltóságát — szakívetésbe jutottak. De a bús ábránd ködképe eloszlott, ott látták az angyalt lángpallossal, — jelölve a megsértett Isten haragjának, — ki a kert bejáratát őrizé. Szegény ősszüleik! Tehát egy nyomorult gyümölcs leszakítása miatt így kell bűnhődnetek, örökre el kell vesztenetek a paradicsomot?

De ime! felszárad a könny s arcuk kiderül. Ott a kékes felhők között a távolban megható képet látnak. Egy szűz ül gyermeke tölé hajolva, karjaival, szeretetével dédelgetve őt; ölében egy isteni gyermek imádandó s elragadó szépséggel. Oh boldog bűnösök!

mily vigasztalás ez nektek! Tehát lesz idő, midőn számotokra ismét meg fognak nyílni a paradicsomi boldogság kapui; hisz a kised, kit láttok, lesz egykor szabadító váltóságok.

A világ kezd tétől számított 4000 esztendő körül e látomány teljesült. Ádám unokáinak jutott ki a szerencse, hogy vendég jöknék fogadhatták azt, kit ősapjuk homályos képben látott. És a paradicsomi éden ismét megnyílt! Megnyílt az égi paradicsom kapuja mert a kised Jézus földre jött, hogy minket égbe vezessen. Jászolban jött hozzánk s keresztben távozott, hogy saját életének feláldozása által az emberi nem váltóságért s a megsértett isteni méltóságnak kellő kiengesztelés által elget tegyen.

Ádám vétke által végtelen méltóságot sértett meg; e végtelenség kiengesztelésére a gyarló emberi elégtétel elégtelen lévén, s nem képes visszaszerezni az elvesztett természetfölötti adományokat: közvetítőképp Isten és az ember közt testet vett magára az Ige, megtörvén ez által a bilincseket, melyek kel leköltöttünk s visszaadta régi szabadságunkat.

Kiválasztott a szűz anya is, kit Palesztina kies és kellemes fekvésű. Názáreth szerény városkájában talált fel az Úr angyala. Ez illően üdvözölvén a szűzet, tudomására adta, hogy az Úr istenanyai méltóságra

szemelte ki, s így áldott az asszonyok között.

József semmit sem tudott arról, a Mária Máriával történt. Isten most már neki is ki nyilatkozta a tiltkot. Az Úr angyala megjelent neki álmban s mondá: „József, Dávid fia vedd magadhoz Máriát! Ő a Szentléleki ereje által Isten fiának anyja. Az ő nevét Jézusnak hívod, mert ő fogja megszabadítani népét a bűnöktől”. József ekképen cselekedék, a mint az angyal parancsolta volt.

Eme napokban parancsolat ment ki Augustus római császártól, hogy Zsidóország minden alattvalói összeírassanak. Mindenki tehát köteles volt magát azon városban beírni, a honnan családja származását vette. Erődfogva Mária és József, minthogy Dávidnak királyi nemzetségéből származtak, Betlehembe, Dávidnak szülővárosába mentek: A már odaérkezett sok idegenek miatt sehol sem találták éjjeli szállást A városon kívül tehát egy szerény istállóba kellett magukat megvonniook. És itt jött éjjel a világra Jézus Krisztus az Isten fia. A szűz anya, Mária gyermekét póllyákba takarván, jászolba* fektette.

* A tulajdonképeni betlehem jászol, mi fából volt, e 7-ik században a születési barlang néhány kődarabjával egvütt Rómába szállítottott, hol s ezüst szekrénybe zárva, az ugynevezett „Mária maggiore” nevű templomban mai napig őriztetik, s karácsonkor évenként nyilvános tiszteletre kitétetik.

A „Muraköz” tárczája

Zlatorog.

(Baumbach Rudolf költeménye.)

Szép Anka a patakparton áll,
A sziklafalról lassan leszáll
Ifjú Janez egy zergebakkal,
S a rózsabokrétás kalappal
Legyintve üdvözölget.

Szép Anka nevetve fogja kezen:
— Mutasd csak Janez, mit hoztál nekem?
Energiáharangot, s veronikát,
Csak sziklaszegfűt, nemes gyopárt
És triglávroszát mégse!

Ifjú Janez szól, s fejjével int:
Ki triglávroszákat szakít,
Jaj annak, jaj, mert Zlatorog
Veritékéből sarjadott
A piros triglávrosza

Vadász, ki meglátja a bak
Fején az aranyzarvakat,
Megfordul, mert a kertekeket
Megtékintnie nem lehet
Miket Zlatorog őriz.

S ki egy lüvéssel sértés bár,
Életét rabolja a halál. —
Szép Anka, szemem fénye te,
Bármit kívánj, csak egyet ne —
A piros triglávroszát.

Szép Anka ajkát bigyesztve mond:
Menj, hadd el, hadd Zlatorog!
Bátor legényt meg nem ijeszt a
Fehér asszonyok haragja.
Menj, menj, hozz triglávroszát!

S ha nem adsz rózsákat nekem,
Nem szerethetlek kedvesem. —
Jó éjt Janez, jó éjszakát!
Szép Anka nevetve lejt odább,
S hegyre indul a legény.

A parton áll szép Anka megint,
S a sziklapartra sirva tekint:
Ifjú Janez eljő-e ma?
Három nap, s éjjel szállt tova,
Miót a hegyet járja.

Szép Anka arcod takard be, főd be,
Ifjú Janez nem jó a völgybe,
Janez lehullt a sziklafalra,
És megfásult kézben tartja
A piros triglávroszát.

Szép Anka, bár sok év elszállt,

Most is a patakparton áll,
S ha mellette vadász megy el,
Balgán mosolyg, kér, követel:
Eredj, hozz triglávroszát!

II.

Csengnek a húrok,
Hangozik a sípszó,
Lobog a fákyla
Dönög a padló

A nagy teremben, ki száll, ki forgulász,
Mint lehullt levél a széllel?
A trenta-völgyi fiatal vadász
A csaplárné gyermekével.
Reszket a szíve, széme szikráz —
Vadász, vadász csak jól vigyázz!

Szól a leányhoz: „Bocsásd meg, oh, nékem,
— S pir fut a napstűtött arcra —
Hogy e kegyet oly bátr n kikértem,
Ne érjen jó szíved haragja;
Oly hamar végére ér el a táncz.”
Vadász, vadász, csak jól vigyázz!

Eloszengtek a húrok, sűg halkan a lány:
„És ha a legelső tánczra
Parancsal hajtana édes anyám,
Indulnék önként egy másra, —

Már késő éjszaka vala, csak néhány szegény és jámbor pásztor virrasztott nyája mellett a mezőn. Hirtelen megjelent nekik az Urnak angyala teljes fényességben, mire ők megfélemlettek. »Ne féljétek! — szól az angyal — mert ime nagy örömet hirdetek nektek, mely leszen minden népnek. Ma született nektek az Üdvözítő, ki az Ur Krisztus, Dávid városában És ez nektek a jel: egy kisedet találtak polyákba takarva és jászolba fektetve.« Ezen pillanatban számtalan sokaság anyagsereg jelent meg, kik az Istent dicsérik és zengedezék e szavakat: »Dicsőség a magasságban Istennek és a földön békeség a jóakaratu embereknek!«

Miután az angyalok eltávoznak az égbe, a pásztorok bámulva az örömtől, szólának egymáshoz: »Siessünk Betlehembe és lássuk meg a dolgot, melyet az Ur megjelentett nekünk.« Elérkezvén tehát a kitűzött helyre, ott találták Józsefet és Máriát s meglátták a jászolban a kedves kisedet polyákba takarva. Szent tisztelettel járultak hozzá, s átásán a legbensőbb örömet érezték; és mádván őt, visszatértek nyájaikhoz, magas talván és dicsőítvén az Urat azokért, amiket láttak és hallottak.

Hasonló örömben uszik ma az egyház minden híve, örvend a családnak aprajánagyja, vidáman tölti kis magányában a kedves karácson ünnepeket s annak magasztos éjét.

Magasztos éj, titokteljes éj ez. Széttáru a menny s az égi Gyermekek lép ki bibor kapuján, az angyal ezrek ének szava kíséri a földre. »Nincs emberész, nincs oly merész, mely a titkot fölérje.«

A szent remények éje ez, mert az őselődök álmai ezzel teljesülésbe mentek. Ime! itt az ígért s rég várt Messiás, kit annyi szív sóvárogva óhajtott.

Az örök szabadság éje ez, mely meg-rázkódtatta a bösz pokol viharzó mélyét;

Ma már csak néhány darab fából áll az egész, melyek összekötve, ezüstkeretű üveglemezen áll szemlélhetők.

S bár kora hánalig érjen a táncz — Vadász, vadász csak jól vigyázz!

Csengnek a húrok,
Hangzik a sípszó,
Lobog a fákllya,
Dönög a padló.

S a legény ölelő karjai ujra Átfogják a leány derekát.
Forró lehellete izzasztóan hull a Szőke fűrtű homlokán át.
S lángra kigyul az alvó parázs,
Vadász, vadász csak jól vigyázz!

Ki néz a fiatal tánczó párra Oly sötét haragos arccal?
A Komna fiatal pásztorlánya Vésres harapott ajkkal.
Szeme, mint éjjel a villám — csikáz
Vadász, vadász csak jól vigyázz!

Csengnek a húrok,
Hangzik a sípszó,
Lobog a fákllya,
Dönög a padló.

A fentebb közölt két költemény Baumbach Endolf német költő Zlatorog című művéből való. Baumbach említett művében egy a Juliai alpok egyik magas csúcsához a Triglavhoz (Terglou) fűződő mondat dolgozott fel végtelenül bájosan. A mondat a leonző (szláv Soca) völgyében ma is él. A hegység jégvel fedett része előbb remek sőd pázsittal fedett volt, s rajt legelt a fehér asszonyok kertjében zergecsapatuk, s a zergecsapat vezére az aranyzarvú Zlatorog Zlatorog szarvával fel lehet nyitni a Bogatni sziklabarlangját, hová a fehér asszonyok kincsüket rej-

széttörötték a bilincs, melyet négyezer év nem volt képes szétrombolni,

Örvendjünk tehát, s nyelvünk énekelje: »Dicsőség a magasságban Istennek, s békeség földön a jóakaratu embereknek.«

M. M.

Megyei rendes közgyűlés.

A megyei törvényhatósági bizottság december havi rendes közgyűlést Svastits Benő főispán ömeltóságának elnöklete alatt f. hó 12 és 13 én tartotta.

Elnöklő főispán ömeltósága üdvözölvén a bizottsági tagokat, megnyitó beszédeben megemlékezett a legközelebb lefolyt kormányváltásról s indítványozta, hogy a megye közönsége a miniszterelnök útján az összes kormányt, valamint külön az ujonnan kinevezett belügyminisztert feliratilag üdvözölje

A közgyűlés egyhangulag elhatározta, hogy úgy az összkormányt, valamint külön a belügyminisztert feliratilag üdvözli.

Háczy Kálmán bizottsági tag felemlítve, hogy habár az elvek különbsége folytan politikai nézetei eltérők az elnöklő főispán ömeltóságának politikai nézeteitől tekintettel azonban azon kiváló érdemekre, melyeket Zalavármegye közszeretében álló, fáradságtalan buzgalma főispánja Svastits Benő ömeltósága a vármegye ügyeinek bölcs és tapintatos vezetése körül szerzett; mégis azon meleg érdeklődésre, melylyel vármegyénk egy kulturális, mint közgazdasági ügyeit nemcsak folyton éber figyelemmel kíséri, hanem azok érvényre jutásán teljes odaadással közreműködik, ami által a törvényhatóság egyetemének osztatlan elismerését pártkülönbség nélkül kivívta; indítványozta hogy a közgyűlés neki bizalmat szavazzon és arról a belügyminisztert értesítse. A közgyűlés zajos és percekig tartott éljenzés kíséretében egyhangulag fogadta el a tett indítványt.

Főispán ömeltósága meghatva mondott köszönetet a törvényhatóság egyeteme részéről feléje irányult ezen őszinte tisztelet és ragaszkodás fényes nyilvánulásáért; úgy tekintti azt, mint közszolgálati pályáján teljesített munkásságának legszebb és legdrágább jutalmát és biztosítja a közgyűlést, hogy szeretett vármegyének javán a jövőben is odaadó buzgalommal fáradozni — legszentebb kötelességének tekintti, mely kijelentését a közgyűlés zajos éljenzéssel fogadta.

A novai főszo/gabirói állásra megválasztott Viosz Ferencz 50 szavazat többséggel.

Az állandó bíráló választmány tagjaivá az 1893—1895. évekre megválasztottak: Skublics István, Háczy Kálmán, Skublics Jenő, Isoó Alajos, Balaton József bizottsági tagok.

Az igazoló választmány elnökévé Szizgethy Antal, tagjaivá Nagy Károly, dr. Czinder István, Boschán Gyula főispán ömeltósága által felkértek, Csutor János, Handler István, Krosz János, Boty Lajos s Fischer László a közgyűlés által tagokul megválasztottak.

A vármegyei közegészségi bizottság tagjaivá az 1893—95-ik évekre megválasztottak: b. Putheáni Géza, Boty Péter, Eitner Sándor, Pály János, Lénárd Ernő, Bogyay Máté, Illés István, Baán Kálmán, Koller István, Dervais Imre, Szizgethy Antal, Isoó Alajos, Balaton József, Baka Bolziszár, Dány József, dr. Berger Ignác, Dervais János, Hajós Mihály, Schmidt ymil, Molnár Elek, Bánely Sándor, Szabó Imre bizottsági tagok.

Az állandó választmány tagjaivá az 1893—95. évekre megválasztottak vidékükről, még pedig a perlaki járásból: Banely József, Hirschler Miksa, Peczek György, Szabó Imre, Varga János; a csáktornyai járásból: Molnár Elek, Prusatz Alajos, Tóth István, Vrana Frigyes, Ziegler Kálmán bizottsági tagok.

A közigazgatási bizottság tagjaivá Háczy Kálmán, Skublics Jenő, Bogyay Máté, Skublics Gyula és dr. Vizlendvay József bizottsági tagok választottak meg.

Nagy Kanizsa város képviselőtestületének a villam világítás behozatala tárgyában hozott határozatát s az ez érdemben kötött szerződését a törvényhatósági bizottság jóváhagyta.

Olvasatott a peronospora viticola ellen való védekezés ügyében kiküldött bizottság előterjesztése. Az előterjesztés alapján a közgyűlés a védekezést kötelezőnek kimondotta s az ez érdemben kidolgozott szabályrendeletet változatlanul elfogadta.

A tüzrendészetről szóló vármegyei szabályrendelet némely szakaszának módosítása tárgyában kiküldött bizottság jelentése felolvasatván, a közgyűlés azokat változatlanul elfogadta.

Orchovicza, Podbreszl és Vullária községeknek a körorvosi fizetés és fuvarállomány megállapítása tárgyában hozott határozatát a közgyűlés jóváhagyta.

Frucskó Vida dráva-szent-iváni lakosnak a csáktornyai kútfárai közgyám választása ellen beadott felebbezését a közgyűlés elvetette.

Mura C-ány községek törlési engedély kiállítás tárgyában hozott képviselőtestületi határozatát a közgyűlés jóváhagyta.

Perlakon egy második komp felállítás tárgyában hozott községi képviselőtestületi határozatot a felebbezésben felhozott indok alapján a közgyűlés megsemmisítette.

A légrádi Mura-híd ügyében kiküldött bizottság jelentése előterjesztvén, a kir,

tették; verejékéből sarjadnak a piros triglav-rózsák. Jaj annak a vadásznak, ki le mer egyet szakítani, s ki rá mer löni Zlatovogra.

A költemény magva a I. felelgozott költemény, melyet a pásztorok kérésére a Komna-alm (havasi tanya) gunyhóájában elénkeli a barna Spela, a szép pásztorleány. A pásztorok közt ül a Trenta-völgy egy fiatal vadásza, ki egy el-ejtett hüzzal tért be. A leány belészeret a szép legénybe.

Másnap a Komna tulajdonosnőjének koresmájába mennek mulatni. Katra asszony, a csaplárosné a hüzböréret pénzt kínál a legénynek, az díjul csak azt kívánja, hadd tánczolhasson egyet leányával; a szép szőke Jericával. (II.) A legény esztét veszti, ha ránéz, s midőn a kuczer leány triglavrózsákat kér tőle, elindul a hegyre. Hiába megy nyomába Spela, hiába hívja vissza, felkeresi a Zlatorog nyomát, ráő a bakra. A meglótt bak eltűnik, de nyomában ott nő a triglavróza. Megy a virág után, szakítani akar egyet.

...Szűk gyepszalagra lép most, jobb felől Sziklafal, balról a kék levegő, Alatta a biborszintű mélység.

Itt egyszerre varázsfűtől edzve Útját elalja bőszen Zlatorog. Villámok égnek aranyos fején, S megvakítva inog a vadász. Forog körülte mind a sziklafal, Körben forognak a havas tetők.

»Jerica!« hangzik most ajkáról,
»Jerica!« viszhangzik körös-körül
A sziklák ezer hangján — majd esend lesz. Búszkén, lassan vonul le a hegyen
Az aranyzarvú Zlatorog. Az út szabad

A holttestet a Soca lesodorja a völgybe a korema el, s midőn a hidon merengő Spela meglátja, utána veti magát.

Azóta kopár, pusztá a Triglav.

Bellosics Bálint.

Államépítészeti hivatal a szükséges műszaki tervek és költségvetés elkészítése és betervezésére felhivatik.

Különfélék.

Dr. Sziscska Kálmán kir. tanfelügyelő decz. 21-ikén látogatta meg a csáktornyai kisdudóvát Ziegler Kálmán kir. körjegyző óvodaegyesületi elnök és Margitai József áll. tanítóképzési igazgató társaságában. A kedves kicsinyek játéka s szavatai után kir. tanfelügyelő meghatottan mondott köszönetet Ziegler Kálmán egyesületi elnöknek ezen határozati fekvésénél fogva fontos óvoda fenntartása s fejlesztése ügyében tanusított odaadó s hazafias fáradozásáért. Dekktertne, szül. Hock Ilona unjonnan megválasztott óvónőnek magasatos hivatásához erőt, ki tartást s a sikerhez Isten bõ áldását kívánta.

Villanyvilágítás Csáktornyan Váro sunk tanácsa e hó 19-ikén tárgyalta Molnár Lajos gözmalomtulajdonos és földlbrtokos ajánlatát, aki hajlandó volna 1600 frt. évi bérért villanyvilágítást rendezni be Csáktornyan. Evégből gözmalmost építtetne, mely nappal az őrles éjjel pedig a világítás céljaira használnának fel. Még gőz és kádfürdők berendezését is kiállításba helyezi az ajánlat. A tanács egy 5 tagu bizottságnak adta ki tanulmányozás és vélemény jelentéstételel végett az ajánlatot. A városnak az utcák kivilágítása évenként 1400 frtba kerül s bizonyára nyereség volna a városnak fejlődésére, ha ez a vállalat létesülne. A 80 utcai lámpának villannyal való kivilágítását, (ennyit vállalna magára az ajánlat) követné a köz- és magánépületeknek is villamvilágításra való berendezése; ez, a gözmalom és a fürdő mindenestre kifizetné magát és a város emelkedésére is hathatósan közreműködnék. Ha az ajánlatot reális alapon nyugvónak találja a kiküldött bizottság és a képviselő testület, akkor már márczius elsején (az ajánlat szerint) éjjel is nappali világosság uralkodnék Csáktornyan.

Köszönetnyilvánítás Csak most vagyok abban a helyzetben, hogy hálás köszönetemet nyilvánítsam mindazon t ismerőseimnek és barátaimnak, akiknek személyesen vagy levélben nem volt alkalmam megköszönni azt az igazán szívből jött részvétet, melyet feledhellen jó nóm elhunytja alkalmával tanusítottak. Fogadják a részvétért, melylyel enyhíteni igyekeztek fájdalomamat, mindnyájan legőszintébb köszönetemet és hálámát! Dugovich Pál kir. aljárásbíró.

Dr. Sziscska Kálmán kir. tanácsos tanfelügyelő ur Ó Nagysága e hó 17-ikén Csáktornvára érkezett ahol elnökölt az áll. tanítóképző intézetben megtartott tanképesítő javító-vizsgálatokon és az igazgató tanács ülésén. Kir. tanfelügyelő ur Vrancics Károly főszolgabíró urral több iskolát is megtekintett körútjában.

Előadások Pavececz János perlaki születésű volt dráva vásárhelyi káplánt Roviscére plébánosnak nevezte ki a bán.
Küldövelői előadás rendezett e hó 17-ikén a csáktornyai kereskedelmi kasznó több fiatal tagja. Közreműködtek: Gránicz Ceczilia. Lusztgarten Rozin, Pulay Rezsai, kisasszonyok, Löbl Lipót, Neumann Salamon, ifj. Neumann Mór, Pollák Samu, Pulay Heinrich, Székely Vilmos, és Wettendorfer Berthold urak A sikerült előadás nagy közönség volt jelen és elismerésével jutalmat s szereplők igyekezetét. Az előadás anyagi tekintetben is sikerült, mert a kasznó könyvtára részére szép összeg folyt be a beléptidijakból.

Baldózas. Dobosy Elek helybeli népiskolai tanítót és családját súlyos csapás érte: ugyanis egyetlen leánykájuk a másfél éves Irénke f. hó 11-én kínos szenvedés után elhunyt. Nyugodjék békével és a szülők bánatát enyhítse az általános őszinte részvét!

Áthelyezés. Pátkai Jakabot, a déli vasutársaság helybeli tisztviselőjét Sziszekre helyezték át

Sárközi csáktornyai jeles magyar zenekara e hó 26-án — hétfőn — este a „Hatytu“-vendéglőben hangversenyt rendez. A zenekar tagjai kéri e helyen is a t. közönség szives pártfogását. Mi is ajánljuk derék zenészeinket a t. közönség jóakarataiba.

Meghívó. A kereskedelmi kasznó f. hó 26-án d. u. 2 óraker kögyülést tart, melyre a tagok ez uton is meghívotnak.

Ésköv. Schwarz Rezső, kereskedő f. hó 26-án vezeti oltárhöz özv. Mayer Miksáné leányát, Katicz a kisasszonyt.

Sziveser mulatóság. A helybeli »Korcso-lyázó egyesület« az év utolsó napját társas összejövetellel fogja a »Hattyu szálló« dísztermében megtartani, mely alkalommal Sárközi kedvelt zenekara játszik. — Vendégeket szivesen lát az egyesület. —

Református istentisztelet fog tartatni karácsony másodnapján d. e. 10 óraker ez áll. tanítóképző intézet zenetermében.

CSARNOK.

A Messiás ma született.

Siet a nép a templomba,
Mely most olyan fényárban ég;
Magasba száll ének s ima,
Meghallgatja szentül az ég;
Büvösebben zúg a harang,
Üdvvel tölti meg a kebelt...
Hiszen karácsony napja van:
A Messiás ma született!

Megindítóbb az orgona,
Mely szivre hat s ügy fölemel;
Magasosabb áldásokért
Nagy áhitat hön esdekel.
Millió térd hull porba le,
Millió ajk hálát rebeg...
Hiszen karácsony napja van:
A Messiás ma született!

Szegény és dús most egyaránt
Szent érzettől hevül, lobog;
Köszönetet melegítél
Az emberek oly boldogok,
Nem bú, hanem örömkönyttől
Tündökölnek a vig szemek...
Hiszen karácsony napja van:
A Messiás ma született!

Várossy Mihály.

Karácsony éjjelén.

— Irta: Horváth Gyula. —

Nincs senki körüllem, magamra hagytak e szent éjjelen. De jobb is így nekem. Néma bánatomat, égő könnyeim hullását ne lássa senki, mert én fájdalomamat megosztani nem akarom senkivel. Az éj csendes; a csillag(á)borból fény árad a fekete világra, fény árad a karácsony(á)król; fény a szemekből. Fény mindenütt, csak nálam van sötétség, csak nálam vert tanvát a sötét éj, csak az én telkemben nincs világosság. Irgalmas Isten, ne hagy el!

... Itt ülök bent a hideg, egy szál gyertyától megvilágított szobában, s elnézem, mint emészi fel azt a láng ég úgy, miként lelkeket a bánat, a fájdalom. Kináimat nem őrzi el a bõmből vihar kísérteti tánoza, nem jött el hozzám ma a szélvész moraja. Nyugalomra tért a háborgó természet. Nyugalom őrbe minden házba, minden szívbe, csak tölem vett örök bucsút Karácsony éjére! Menyvi égi öröm van e két szóban! Egész tenger a dagadó boldogságnak, amelyből csak az én számomra nincs egy csepp, egy kint húsító csepp... Irgalmas Isten, ne hagyj el!..

... Ah! mintha ablakomon kopogtatott volna valaki... most pedig fejem felett nyikorog a menyegző... Ki jár itt? A kísértetek jöttek tán el hozzám, vagy a te szellemed jár körültem én égbe költözött egyetlen gyermekem? Oh jöjj! Epedve várlak, könnytengerhen fűrbörtöm kedves arcodat, lemosva róla azt a piszkos por... a sir porát... Itt van nézed az oltár, amely fölött arcképed áll. Ide jövk én imádkozni, fájdalomamat édes merengéssel felváltani. Nekem nem kell mise, mert a templomot — mióta itt hagyl — e helyvel cseréltem föl. Arcképedet rózsákkal ékesítettem föl, ruháskáidat ereklyeként őrzöm; itt vannak kedvencez játékaid, melyeket, hab-kezed oly szokszor érintett, s melyek az érintéstől most is melegek... Itt van ágyacskád is teljesen érintetlenül, éppen úgy, ahogy hagyád akkor. Miðm... Hova ragadsz el te szilaj lova a képzeletnek? Fülemben felzeng a »laudate pueri« észbontó melodija; pap imája; a hantok tompa dübörgése, melyek koporsódra hulltak... Irgalmas Isten ne hagyj el!

... Behívóra kong a harang, kezdete van a misének, mit piros ruhában mond el a pap. A tömjén illatos füstje ég felé tör utat- mint a dicsejő hálának... En is imádkozom. én is énekelek. Vajjon megéri-e a »világ megváltója« egy zavart ész meséjét? Vajjon ad-e majd egyszer ennek az öszzeroncolt léleknek is nyugalom? Átszenvedtem a fájdalom tisztító tüzet, amely aatt erem lüktető verése, szívem vad dobogása elszenvedett Nincs erőm megküzdeni a felső nyúl csontkézzel... kéjjel dölök hat karodba te irgalomozó hálál. s a szél majd áthozza drága gyermekem sírjáról hozzám a rózsák illatát. —

NYILTÉR *

Höfliche Bitte

an Freunde, welche mit uns in Correspondenz stehen, immer zu unserer Adresse gefälligst zuzuschreiben: »poste restante Csakathurn« aus folgender Ursache:

Seit wir h'ier zeitweilig Aufenthalt genommen unterhalten wir aus gewissen Ursachen für unsere Postsendungen ein eigenes Postfach beim löblichen Postamt in Csakathurn, durch Versehen der Herren Postbeamte sind schon mehrerer mal doch Briefe für uns in das Postfach des Dorfes St.-Georgen gerathen und auch von Herrn Béla Pflichta Notär in St. Georgen übernommen worden. Trotzdem genannter Herr Pflichta schon lange weiss (auch sein Herr Gehilfe Hartmann), dass wir ein eigenes Postfach haben. hält Er doch unsere Briefschaften — welche aus Irrthum in seine Hände gerathen — zurück, anstatt wie Anstand und auch das Pflichtgefühl es erfordern, unsere Postsendungen am Postamt nicht zu übernehmen, oder wenn schon, dann soll Er doch bei nächster Gelegenheit mit Ordonnaoz zurückgehen lassen.

Wir bringen nur letzten Fall vor: Am 20. d. Monats ging unser Kutscher zur Abfertigung seines Dienstbuches zu Herrn Notär Pflichta, bei diesem Z u f a l l e hat Er dem Kutscher folgende Briefschaften für uns mitgegeben:

| | |
|------------------------------|--------------|
| 1 St. Poststempel Csakathurn | 30. Nov. ds. |
| 1 " " " " | 3. Dez. " |
| 2 " " " " | 11. " " |
| 1 " " " " | 14. " " |

Nebstdem fehlen uns seit einiger Zeit mehrere Briefe?

Ein Rechtdenkendes Publikum wird den Schaden und Unannehmlichkeiten welche durch ein solches Gesetzwidriges und unedles Verfahren entstehen kann leicht erkennen!

Einstweilen haben wir beim Hochlöblichen Oberstuhlrichter-Amte in Csakathurn unsere ergebenste Beschwerde eingereicht.

Hochachtungsvoll
Franz Meyer und Frau,
derzeit in Vizi-Szt. György.

* E róvat alatt közlöttékert nem vállal felelősséget a Szerk.

8 urednikom moći je svaki dan govoriti med 11 i 12 vurom. — Sve pošiljke tičeće se sadržaja novina, naj se pošiljaju na ime Margitai Josefa urednika vu Čakovcu.

Izdateljstvo:

Knjižara Fischel Filipova kam se predplata i obznane pošiljaju.

na horvatskoj i magjarskom jeziku izlazeći društveni znanstveni i povučljivi list za puk.)
Izlazi svaki (tijeden) jedanokrat i to: vu svaku nedelju.

Glazbeni glasnik: „Medjimurskoga podpomagajućega činovničkoga društva C. „Čakovečke sparkasse“, „Medjimurske sparkasse“, i. t. d.

MEDJIMURJE

Predplatna cuna je:

Na celo leto . . . 4 frt
Na pol leta . . . 2 frt
Na četvert leta . . . 1 frt

Pojedini broji koštaju 10 kr.

Obznane se poleg pogodbe i list računaju.

Božić.

Sveto pismo, ta knjiga nad knjig: mi, naprvo stavlja novu, do onda nevidjenu zvězdu, koja je svete božićne noći zasvćtila nad pokrajinom Judejom. Ta je zvězda dopeljala do Betlehema tri mudre, tri kralje od sunčanoga izhoda, koji su tu vu jasli cah našli Zveličitelja svćta: doneli su mu svoje dare: zlato, temjan i mirhu, pak su opali na ko'ena pred njim, ter su mu se poklonili.

Od te svete vu Betlehemu noći svćti se poput svćtla ćudnovite one zvěde božićno slavlje ćrez vćkove kmicom svćta, razsvćtljućući loj tugu i nevolju.

Poleg vsu naobrazbu i ćudorednu vrlinu pojedinih, odebranih licah, ostalo je poganstvo pusto kak okorjela sněžna poljana; ogrezlo je bilo vu mrzkoj pohlepi za vužitkom, vu nasilnoj okrutnosti; svćt je poćival kakti vu zimskoj smrzljavici, senjal samrtni sen, dok nije Jezus postal ćovćkom, dok nije odpoćel novi naćin života, dok nisu nastali novi odnošaji med narodi.

Dćlnikom tih novih blagodatnih tvor bah ćelo je denešnje pokolenje ljudsko, pak obuzeti genjenim ćutenjem ljubavi i nadehojeni ćuvstvom zahvalnosti, diće ljudi god'nice rodjeni den Zveličiteljev. Vesela popćvka: „Dika Bogu na visini, a mir i veselje ljudem vu nizini, koji su dobre volje!“ ori

se iz milijuna grlah, vu svih jezikh širom ćeloga svćta. S'ćtlost se te velike dike razsvćtila kakti svćtlost zvězdah širom svćta. Blažći i kroteći strasti ljudske, barem na kratke ćase dvih danah, izjednaćuje te slavlje vse suprotivćine med narodi, tiša jagmu, dotgava napon vu javnom životu. Još više utjeće to slavlje vu život pojedincov. Pak kaj ima dneva, koji dćci svita vu vekšem, obilnešem i velićanstvenišem sjaju, diki? Gdo da premisli, gdo da ori'e blaženstvo ćasa, kad dćte, puno znatiželjnosti i ufanja, vodjeno vćrom rukom brižljivih roditelah pristupi k božićnjemu drćvćcu (k boru)? To se drćvćce prevljevja svćtlom svććicah i sjajem nakita, a njegova tenja pokriva jasćice s dćtešćem Jezusćkom. Kak li se kresiju oći dććice ol ćistoga veselja, i kol ko im je puno srce blaženoga i radostnoga osjećaja! I odrasloga ćovćka, gledajući to, obuzimlje nekakva domišljenost; on se domišljava oćinskoga doma, svojega ne ćužnoga dćtinstva; sadašnjost koju vu muki i borbi boravi, prevrgne mu se na božićnu večer vu mirnu prošlost, ćini mu se ono blaženo, spokočno doba dćtinstva; zaćuje mu se, da ćuje sladke rćći materinih vustah i negda vu nećužnosti izmucane molitvice svojih dććinjah vustah, pak nadehnut vćrom i ufanjem obraća poglede svoje k nebu, k vćkiveććinah zvězdah.

Zaista, spomenek na dććinsko božićno slavlje jako silno žive vu psima odrasloga

ćovćka; svćtlo, koje se svćdilj iz božićne zvězde širi, tuliko je sladke, tajinstvene i pobjedonosne snage, da ćovćk i na svom tegobnom puta vu tudjini, vu najtežešem poloćaju, vu najjaksjoj bo bi, vu najtežešem iziskavanju, božić o svetkuvanje sve im sććeni, ter ga po navadi oćinskoga doma slavi. Vu prašumah i strmnih gorah Amerike, vu prćšćanoj žegi i pušćini Afrike, vu prastranoj, nedoglednoj ravnini oceana (morja) vu sredini samrtnve tišine ladenih santa (srćća) severnoga pola, vu silnoj žari ekvatora: vsigdi nahadjamo ćovćka, putnika, koji na božić obustavlja koraćaje trudnih nogah svojih; pak mćsto da svojom krilatom miselju bludi po davaljini, vraća ju k samomu sebi, ter na božićnjaku svoga srca vućize svćću ljubavi, svćću miloga sjećanja, ili si dćla pravi božićnjak od lepeznog lista palme, od smrećine granćice

Pak kak god na velikoj rćki Amazonki i morskoj pustoši Atlanskoga oceana, kak goder na tropskoj obali Brasilije i na ledenih poljanah severnoga skrajnika: tak se još i na jezero drugih mćstah, širom zemeljskoga povrja, najrazlićet šim naćinom, po starinskih, dedovskih navadah dići božićno slavlje

I nas obuzimaju isti osjećaji, gledimo i nastojimo o tom, da se neoskvrnjeni i vćrno zvršćavaju od pradedov ostavljene nam ljepe navade i vćrli obićaji, pak vu

ZABAVA.

Negda je dober i fiškaljuš.

— Semenski dogodjoj. —

Buduć je narod od velikog terha skoro do zemlje potiććen, vćredno, da mu se pruži i nekakva zabava, s kojom se malo razjasni, — zato sem odlućil, da mu takvu pružim, da barem za kratko vreme na svoje nevolje pozab'i. —

Svakim ćlovekom se dogodi, da se negda na lepek olovi, ako nije dosta prefrigan.

Tak se je dogodilo ove jeseni z jednim bogatim Švabom u Magjarskoj.

Odrpavil se je na veliki orsaćki senjem svojemi tremi slugi, i tremi koli, da si prokupi za hižu, gospodarstvo potrebite stvari, opravu, ćizme rubje, i sva koja su i druććini potrebna kroz zimu. — Do varaša nesu nigdi ni postali, kad dođu do ostarije, u kojoj su već od negda i njegovi starci stajati nevadni bili, već niti vu dvor stupiti nisu mogli, tsk je sve napunjeno bilo.

Sada se Švaba svojim starim slugom pogovarja, kaj su ćineći, nato dojde jeden poznaec, i reće njim: Itiće u Ostarju

k-pozlaćenoj Lisici zvanu, ona leži od sajma dobro na stran, tam bude mćsta.

Odmah se oprave, i najdu, kak njim je rećeno, dosta mćsta, stanu pod suša, razprežeju konje, daju njim sena, a slugi na kola, zvlaćeju z koša torbu slaninom, ćeturu s vinom, da se malo okrepe od dug'ga putovanja.

A gazda otide v hižu, dok su druććina vani jela, pojel je on nutri zdelu kiselog zelja, dve svinske noge, i šest kriglecov pive, kad si je tim naćinom ćeludca v dober red postavil, zove ostarjaša, plati i prosi ga, da bi se rad z njim nekaj važnooga med ćetremi oćemi spomina, ostarjaš ga zove vu svoju hižu, gde mu je Švaba ovako poćel govoriti: Gospon ostarjaš, m'ji starci i ja smo uvek stajali vu ostarju k-Oroslonu, ali vezda je vse tak napunjeno bilo, da smo ni nuter vććzli, i zato smo došli k vam, mi smo naše peneze vsigdar njemu v sranjbu dali, za vezda i Vas prosim, da mi to vććaito; imam vno go penez pri sebi, bojim se, da mi nebi kakovi zloććinci, žopa prerezali, i z noveći odili, zato Vas prosim, primite ovde 800 forintov, ja idem, da na sajnu vse pregledam, kaj mi je potrebno, onda se povernem po peneze, i otidem slugmi po stvari. Ostarjaš peneze prime, pospravi, a Švaba na senjem pregledat.

Za mali ćas dojde Švaba k ostarjašu i prosi, da mu sad da peneze, da ide stvari kupovat.

Ostarjaš ga s belim pogleda, i zaćudjeno zapita: kakve peneze vi iććete?

Švaba odgovori: onih 800 forintov, koje sem vam ja vu sranjbu dal danas jutro, da nje ćuvate, dok se ja sa senjma povernem.

Pak ste vi meni dali peneze? Nekak-pak nego vam! To bi vsaki mogel reći, kam bi onda ja svojim imetkom došel, veli ostarjaš, da bi god od mene peneze potrebuval, ja sem vas do sada niti ni videl, vno go menje v.še paneze, oberne se, i ostavi Švabu.

Nato švaba na ves glas poćme kriććati, a ostarjaš dozove dva hausķnehte i da Švabu na vlicu hititi.

Moći si je misliti, kakova tuga je švabu obzela na ovaj grozen dić; krićći, pleće po putu, sastane se svojim kumom, komu žalosten pripoveda svoju tugu, te ga prosi za navuk.

Ovaj mu odgovori: moj kume dragi, moja muška pamet vam je preposta, da bi vam u toj stvari mogel navuza dati, n go ja vam poznam ovde jednoga prefriganoga fiškaljuša, ako vam on nepomore, zbogom vaših 800 forintov.

to ime od area kličemo i starišim i dječoi maloj: Jezus se je narodil! Srećen vam budi božić!

Priledil :
Glád Ferencz.

Poziv na predplatu.

Pokehdob se primiče konec ljeta, slobodni smo poštuwane naše predplatnike uljudno zamoliti, da izvole predplatu za buduće ljeto obnoviti i to vsikak pred koncem ovoga ljeta, da se redovito, ne prekinuto odpremanje novinah uzmogne za dalje vurediti. Predplata, prosimo, nek nam se izvoli pripošljati izključivo poš fanskimi naputnicami, koje su za to na shodneše, samo treba, da se na njih točno oznaži adresa predplatnika.

Céna novinom „Muraköz-Medjimür“ e ostate i za ljeto 1893. nepromjenjena i to :

- Na celo ljeto 4 frt.
- Na pol ljeta 2 frt.
- Na fertalj ljeta . . . 1 frt.

Predplata naj se pošilja na adresu :
Knjižara Fischel Filipova
vu Čakovcu.

KAJ JE NOVOGA ?

Kraljica Jalszabeta vu Palermu.

Iz Palerma javljaju, da kraljica Jalszabeta od nekoliko danah ondi boravi. Prestesne nedelje hodočastilo je Nj. Veličanstvo pešice od glasovite cirkve Santa Rosa na Monte Pelegrinu ter se je i pešice povrnilo vu varas. Na gori podvorili su redovniki kraljicu vočem (sadam) Pred hodočasčenjem kraljičinim dal je prefekt kloštra stezu do cirkve po žandari preizkati.

Nadvojvoda Ferenc Ferdinand.

Nadvojvoda Ferenc Ferdinand odputoval je iz Beča vu Trst, odkud je velikom ratnom

Švaba odmah nato privoli, a kum ga odpelja u kancelariu k-fiskaljušu, tam mu na dugom i širokom švaba stvar pripoveda, fiskaljuš ga punom sterplivnastjum posluš, kad stvar doverši. —

Reče mu fiskaljuš, imate vi prijatelj još 800 forintov? drugič nemremo nikaj pročeti. —

Švaba u strahu, da nebi i oveh kvaren bil, ali ipak reče, ja imam na senjmu poz nane, oni mi daju koliko hočim.

Tak idite friško i donesite sim peneze. Kum zatoga pri meni v kancilariji oстане.

Švaba za kratak čas donese 800 fo rintov, prebroji na stolu. Nato reče fiskaljuš, niti rčić drugač nericite: kak vam ja velim; jeste li me razmeli? Veliju jesmo; dakle vzemite peneze, idite s kumom k-ošterjašu, tak se včinite, da nigdar nebi ošterjaša vidli, niti se žnjim spominah, — oprosite ga, da ove peneze za vrème na čuvanje vze, — onda opet odmah k meni dojdite.

Oni otidn k ošterjašu i lepo ga prose kak su opučeni bili, da novce na čuvanje prime. Ošterjaš zvelikemi očmi pogleda dlo-veke, kak je to, i žjeli je to moguće, da on, kojega sem ja malo pervlje tak grozno ogulil, ipak meni tulike nova zaufa. Po du- gom razmišlavanju, novce vze i srani, a

ladjom „Carica Jalszabeta“ krenul na put okolo svéta. Na banhofu vu Beču zišli su se razni dostojanstveniki, med njimi general grof Wurmbbrand-Stuppach, koji sprevadja nadvojvodu okolo svéta, za tim princ Gottfried Hohenlohe, česki naměstnik grof Ferenc Thunn-Hohenstein sa tovarušicom ter više aristokratah. Od dvora došli su nadvojvoda Karlo Ljudevit sa tovarušicom, nadvojvodkinjom Marijom Terezijom, nadvojvoda Otto sa tovarušcom nadvojvodkinjom Marijom Josefom, nadvojvodkinje Marije Annun- ciata i Elizabetha ter nadvojvode Eugen i Ferdinand. Nadvojvoda Karlo Ljudevit sa tovarušcom ter Oto sa tovarušicom za tim nadvojvodkinje Marija Annunziata i Eli- zabetha kak takaj i česki namestnik grof Thun sa tovarušicom s istim su cugom sprevadjali visokog putnika do Trsta. Vu Trstu pridružili su se nadvojvodi za put okolo zemlje, nadvojvode Leopold Ferdinand, Hen- rik grof Clam-Martinitz, oberlajtnant Julio Prónay i kustos dvorskog muzeja, dr. Lju- devit Lorenz Zapovjednik broda (damsifa) „Carica Jelisava“ je kapetan Alois vitez Becker.

Nova kruna.

Minister dr. Wekerle odredil je, da se novi zlatni penezi po 20 krunah izradjuju s nekoj širšim obrubom nego li su bili prvi eksemplari, i da se tak uzporede zevseme s austrijanskimi krunami. Kad se je 25 do 30 austrijanskih komadah postavi'o jeden na drugoga, bili su oni za jeden komad višesi od tolikoga broja magjarskih korunah.

Zima vu Italiji.

Pred dvemi tjedni opal je vu nekih krajah gornje Italije silen sněg. Vu samom Milanu zakopane su vulce tolikim snegom, kakvog onli već zdavnja videli nisu. Za pomatanje i izvóz toga sněga gradska bude občina tre bala do 28.000 lirah. Ves predel od Parme do Milana zatim od Verone do Bresce leži vu glibokim sněgu. Dapače sněg je pa- dal i vu Napulju.

ovi ma reku zbogom, i otidu k fiskaljušu nazad, i poveju kak su činili. Ov se njim nasmeje, i reče švabi: Vezda vi idite po peneze sami, ako vam nje da, taki s'm do- nesite, on dakako željno čekajuč: konca otide, kuma vu kancelarii ostavi.

Za mali čas Švaba zvelkim vezeljem dohriple k fiskaljušu s 800 frti, i dene nje na stol, ov se grohotom nasmeje, i reče: Imamo ga, ve nam već nevjude, ovu su onih 800 forintov, koje ste mu med četiremi očmi dali; sad ste nje i med četiremi očmi dobili. — Sada pak idite po drugih 800 fto, koje ste skupa s-svedokom odnesli, ove pak morate segurno dobiti.

Sada ide švaba s kumom čisto ozbiljno k oštarjaša i prez vsakoga prilizavanja potrebuju peneze. Oštarjaš previdi, kaj je vu stvari, i misli si, ovi ljudi su još pri bolje pozlačenoi Lesici bili, nego je na mojem šiltu; boječ si rešte, odmah jim je nabrojil pen-ze. Ovi otidu veseli k fi-kaljušu po č'om putu se spominajuč, da je negla ipak dober fiskaljuš.

Dojdu k fi kaljušu zveseljem, mu truda naplatija i veselo govoreč: Negda je itak dober fiskaljuš.

F. S.

Ženski doktor vu Mostaru.

Iz Sarajeva javljaju, da je poglavar ze- maljske vlade za Bosnu i Hercegovinu ime- nuval gospu dr. med. Bohuslavu Reck' pri- vremenim bosansko-hercegovackim oblastnim doktorom vu Mostaru. Ovo je drugi ženski doktor vu posjednutih zemljah, Gospa doktor medicine Ana Bayer deluje vu Dolnoj Tuzli, Obedve doktorice su Českinje.

Amerikanski milijardasi.

Povodom smrti najbogatšeg čovėka na svėtu, Jay Goulda vu Njujorku, donose no- vine izvjestje o amerikanskih bogataših. Po tom se čeni da ima vu Americi 7 peršonah, koje pošilju imetek od preko 200 milijunah frankah. Kakti takve ciene: Jay Goulda na 2188 milijunah frankah, Vanderbilta na 1700 milijuna franka, Mackaya na 1275 milijuna franka, Jonesa na 600 milijuna franka; Benetta na 250, ter Astora i Ste- varta vsakog na 200 milijuna franka. Nekaj preko sto peršonah pošeduje imetek od 25 milijuna franka po osobi, no ti se već ndrže sa bogataše.

Zvėrska mati.

Bogata hiževlastnica Jozefa Forstner vu Linzdorfu, držala je svoju rojenu kćer, koja je bila umobrina tri i pol leta zaptu vu drvenom košu. Ovih dneov našli su ne- voljuu na pol zmržajenu, opravljenju samo vu rubači a ležala je na gujiloi slami. Mati je predana sudu.

Najstareša ruža na svėtu.

Najstareše ružino drėvo na svėtu na- hadja se vu Hildershajmu, na Hanover. Njega je zasadil sam Karlo Veliki vu apo- menek svoga pohoda poslaniku Kalifa Harun Ai Rašida. Pokedob je stabljika posta velika ruža, zezidali vu ober nje stoluu cirkvu. Ljeta 818 zezidana je bolta vu formi rake, okolo „svetoga“ korena. Bolta i ruža oslobodili su se od požara, koji je ljeta 1141 sfondal cirkvu. Roža je vezda visoka pet metrov, a počiva na prostoru od 11 metra. Steblo ima debeline samo 66 centimetrov, i ako je i stareše od jezera 11let.

Kaj sin misli o svom otcu.

Děčak 10 ljet star misli, da mu otec vrlo vnogo zna; da je 15 ljet star, onda misli, da on toliko isto zna kak i otec mu, da je 20 ljet star, onda si misli, da još jenkrat već zna kak otec. Vu tridesetom ljetu misli da bi mogel otca jenkrat i za tolnač pitati. Vu 40-tom ljetu, da mu otec ipak nekaj zna; od 50 ljeta već išče otcovoga navuka, a od 90 ljeta kad mu je otec već mrtev, misli da je pokojni otec bil najspametneši na svėtu.

Odkriven ubojica.

Ubojica Terezije Štrukolj vu Beču od- kriven je — Ali mrtev. On si je sam sužil prvlje nego li je pošel vu ruke javnoj vlasti. Poslje čina (kak je Terezu Štrakolj vmoril), pobėgel je vu Prater ter se ondi obesil na drėvo. Dokazano je, da se zove Franc Huber, po meštrijii kovački detič Vse osobe, koje su ga videle obėti sa Štrukoljovom, prepoznale su vu mrtvacu čovėka, koji je bil one kobne noći pri njoj.

Ogenj vu kloštru.

Vu varasú Monsu vu Belgiji? poro- dil se je ogenj ovih dneov vu opatič-

kom kloštru „siromašnih sestrah“ Pri požaru izgorele su tri opatice, a više ih je ranjeno.

Imenovanje.

Velečastni gospodin Ivan Pavčec bivši kapelan u Nedelišću imenovan po horvatskom banu za plebanoša u Rovinju, u varmegiji belovarsko-križevački.

Izgorel dampf melin.

Vu Kodnju izgorel je po noći 12. decembra veliki dampf melin s 9000 tonah pšenice i melje. Kvar iznosi pol milijuna dolara.

Smešice.

(Složil Mursics Štefan vužar vu Racz-Karjzsi.)

Strane sem ja trpel
S kolendari muke,
Pred kak Medjimurcem
Došel sem vu ruke;
Vnoge silovite
Podnesel sem tiske
Pred kak z čakovečke
Sem vuše slobotiske.

Videl sem ja, kak si
Neduzne bijeju,
Kak se druge knjige
Pod prešom putiju.
Kak se na nje velik
Se vdil terh vupira,
Niti je po danu,
Nit po noći mira.

Aj! velim, gdo ovde
Ostal bi po letu?
Idem služba iskat
Po širokem svetu
Ako k mužu dojdem,
Noseli me v torbu,
Onde sira, kruha
Imel budem dvorbu.

Ako k meštru dojdem,
Stal bum vu ormaru,
Onde prez sve plače
Jel budem kolače.
Ako vu ormaru
Nebu gvanta više,
Rečem štacunaru:
Naj na kontu piše.

Ako pak vu službu
Primeju me špani,
K njim se donošaju
Debeli purani.
Bara je izpeče,
Pripravi gošćenje.
Za me i za gazdu
Kak lépo življenje!

Ako pak vu službu
Dojdem k gavaleru,
Po sveh oštarijah
Budem jel na veru.
Kadar zatim bude
Terjale se plače,
V zalog mu zastavim
Vuru, žizme, hlače.

Ako pak kerčmerom
Me dojtj stigne sreća,
Tam se potustiju
Moja suha pleća.
Ja bum je navučil,

Kak se vino meri,
Da su šef i grlo
Najbolši fiziri.

(Dalje sledi.)

Nekaj za kratek čas.

Nevugoden beteg.

Mužikaš: Gospon doktor, pilule, kaj ste mi prepisali, nemrem doli spraviti
Doktor: Pak pijte na nje knjicu vode.
Mužikaš: Vode nepodnošam.
Doktor: Onda pite kupicu pive.
Mužikaš: „Pivo mi škodi.“
Doktor: „Onda anda pite vino, ali ne previše.“

Mužikaš: „A to vro, to valja.“
Nekoliko dnevov kesneše popital se doktor, kak je mužikašu. „Zevsoma mi je dobro,“ odgovoril je mužikaš, — nu vračenje mi je predrago; na den deset pilulah, a za vsukom pilulom liter vina — to nek vrag plača.

Frizek odgovor.

Tovarušica: Vezda dohadjaš opt tak kesno iz krème dimo, jeli Ti znaš, kaj bi druge žene, da su vu mojem položaju učinile?

Tovaruš: Tih bi bile

Gosponi vandracec

Gospon: „Nedam nikaj; ar vi za dobljeni penez kupujete samo žganicu.“

Vandracec: „Ako mi daju dragi gospodin jenen forint, onda si bum kupil vino.“

Priredil:
Glád Terencez



VASUTI MENETREND

CSAKTORNYAN.

| Indul | Napszaka | Óra | Perz | Gyors-pósta és-vegyes-vonat |
|-----------------|----------|-------|------|-----------------------------|
| Kanizsa felé | Reggel | 4 44 | | gyorsv. |
| " | Délben | 11 39 | | postav. |
| " | Éjjel | 10 07 | | " |
| Pragerhof felé | Reggel | 6 22 | | " |
| " | Délután | 4 15 | | " |
| " | Éjjel | 1 17 | | gyorsv. |
| Zágráb felé | Reggel | 6 50 | | vegyesv. |
| " | Délután | 4 20 | | " |
| Varazsdig | Este | 10 17 | | " |
| " | Délben | 11 44 | | " |
| Egerszeg felé | Reggel | 5 00 | | " |
| " | Délután | 5 00 | | " |
| Érkezik | | | | |
| Kanizsa felől | Reggel | 6 14 | | postav. |
| " | Délután | 4 01 | | " |
| " | Éjjel | 1 14 | | gyorsv. |
| Pragerhof felől | Reggel | 4 41 | | " |
| " | Délben | 11 29 | | postav. |
| " | Éjjel | 9 55 | | " |
| Zágráb felől | Reggel | 4 31 | | vegyesv. |
| " | Délelőtt | 11 17 | | " |
| " | Délután | 3 59 | | " |
| " | Este | 9 30 | | " |
| Egerszeg felől | Délelőtt | 9 50 | | " |
| " | Este | 9 49 | | " |

LOTÉRIJA. Graz 10-ga decembra 1892.
48 50 61 86 73

Cena žitka. — Gabona árak.

| 1 m-mázsa. | 1 m-cent. | frt | kr. |
|-------------|--------------|-----|-----|
| Buza | Pšenica | 6 | 50 |
| Zab | Zob | 5 | 30 |
| Rozs | Hrůž | 5 | 50 |
| Kukoricza ó | Kuruza stari | 4 | 75 |
| " | " novi | 4 | 60 |
| Árpa | Ječmen | 5 | — |
| Fehér bab | Grah beli | 5 | — |
| Sárga | " žuti | 4 | — |
| Vegyes | " zméšan | 4 | — |

»The Gresham»

Pri »The Gresham» zvanom londonskom društvu (vu Čakovcu je upravništvo pri Graneru stacunaru), je moći život osigurati. Tojest plati, gdo si hoće život osigurati, po letu veku ili menjšu svotu i to poleg toga, kak je gdo star i kak svotu hoće da dobi, pak ako bi vumrl, herbom imenute društvo zplati onu svotu, na koju je bil ist osiguren, ili ako doživi n. pr. 15—20 let njemu daju istu svotu vu ruke. Tak je moći život ženskah i decah osigurati. Ovo društvo na svoje glavno upravništvo vu Budapeštu.

NYILTÉR.

Báli selyemszöveteket méterekint 55 krtól 9 frt 85 krig (minégy 300 különbözö árnyalat és színben) szállit, megrendelt egyes öltönyökre vagy egész végekben is póstabér- és vámentesen Henneberg G. (cs. kir. udvari szállító) selyemgyára Zürichben. Minták póstaforulóval küldetnek. Svájczba címzett levelekre 10 kros bélyeg ragasztandó.

4584 tk. 892.

Arverési hirdetmény.

A perlaki kir. járásbíróság mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak Jambrosits Mátyás végrehajtást szenvedő elleni ügyében 39 frt 34 kr. tőke ebből 36 frt 46 kr. után 1891. január 1-től járó 6 százalékos kamatai, 5 frt 28 kr. eddigi s ezuttal 7 frt 86 krban megállapított költségek behajtása céljából a n.kanizsai kir. törvényszék perlaki kir járásbíróság területén fekvő Szent-Mária községi 213. sz. tjkvben A I 1—9 sorsz. a. foglalt s végrehajtást szenvedő nevén álló ingatlanok 373 frt becsértékben Szent Mária község házánál

1893. évi január 21. napján d. e.
10 órakor

megtartandó nyilvános árverésen elfognak adatni. Kikiáltási ár a fentebb kitett becsár. Árveresni szándékozók tartoznak a becsár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes érték-papirban a kiküldött kezéhez letenni. Vevő köteles a vételárt 3 egyenlő részletben még pedig az első az árverés jogerőre emelkedésétől számítandó 15 nap alatt, a másodikat ugyanattól 30 nap alatt, a harmadikat ugyan attól 60 nap alatt, minden egyes részlet után az árverés napjától számitandó 6%, kamatokkal együtt az árverési feltételekben meghatározott helyen és módzatok szerint lefizetni. Ezen hirdetmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a perlaki kir. bírószág telekkönyvi osztályánál és Szent-Mária község előljáráóságánál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.
Perlakon, 1892. évi okt. 12. 735 1—1

Arverési hirdmény.

A perlaki kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Tersánszky Gyula perlaki lakos végrehajthatónak kiskoru Sebestény Géza végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében 400 frt tőke, ennek 1890 évi február hó 28 ik napjától járó 6%, kamatai 70 frt 20 kr már megállapított és ezttal 9 frt 25 krban megállapított költségek behajtása czéljából a nagy-kanizsai kir. törvéyszék perlaki kir. járásbíró területén fekvő Perlak községi 1577 sztjkvben foglalt 371|208 hrsz. 28 frtra, a 2195. sztjkvben 3712|143 hrsz.: 53 frtra, a 2384 sztjkvben felve't 1991 hrsz.: 195 frtra, az 1466 sztjkvben foglalt 3665. hrsz.: 32 frtra és u. a. sztjkvben foglalt 3664|6 hrsz.: 32 frtra, becstlt ingatlanok az 1881: LX. t. cz. 156 §-a értelmében egészben alulirt tkvi. hatóság hivatalos helyiségében a telekönyvtárban 1893. évi január hó 19-ik napján d. e. 10 órakor Dr. Tersánszky Gyula felperes ügyvéd, vagy helyettese közbenjöttével megtartandó nyilvános árverésen el fognak adatni. Kikiáltási ár a fentebb kitett becsár.

Arverezni szándékozók tartoznak a becsár 10% -át készpénzben vagy óvadékképes érték-papírban kiküldött kezéhez letenni. — Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben, még pedig ez elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől számítandó 30 nap alatt, a másodikat ugyanattól 60 nap alatt, a harmadikat ugyanattól 90 nap alatt, minden egyes részlet után az árverés napjától számítandó 6% kamatokkal és árverési feltételekben meghatározott helyen és módozatok szerint lefizetni. — Ezen hirdmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a perlaki kir. járásbíró telekönyvi osztályánál és Perlak község előjáróságánál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

737 1—1

3975 tk. 892

Arverési hirdmény.

A perlaki kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Sárosy László ügyvéd csáktornyai végrehajthatónak — Szabol Mihály hodosáni lakos végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében 58 frt 23 kr. tőke, ennek 1890. évi július hó 28 napjától járó 6% kamatai 17 frt 70 kr már megállapított ezttal 7 frt 95 krban megállapított költségek behajtása czéljából a n.-kanizsai kir. törvéyszék perlaki kir. járásbíró területén fekvő Hodosán községi 830. sztjkvben 124. hrsz. a.

foglalt ingatlanok és azon lévő háznak Szabol Mihály nevén álló fele része 380 frt; a hodosáni 865 sztjkvben A. I 1197 és 1243 hrsz. a. ingatlanok ugyanöt illett fele része 300 frt és a hodosáni 19. sztjkvben foglalt 1237|6 hrsz. ingatlan az 1881|60. t. cz. 156 §-a alapján egészben 140 frt becsárban Hodosán község-házánál 1893. évi január hó 14-ik napján d. e. 10 órakor Sárosi László csáktornyai lakos felperesi ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó nyilvános árverésen el fognak adatni. — Kikiáltási ár a fentebb kitett becsár, árverezni szándékozók tartoznak a becsár 10% készpénzben vagy óvadékképes érték-papírban ki-

küldött kezéhez letenni. — Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben, még pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől számítandó 30 nap alatt, a másodikat ugyanattól 45 nap alatt, a harmadikat ugyanattól 60 nap alatt, minden egyes részlet után az árverés napjától számítandó 6 százalékos kamatokkal együtt az árverési feltételekben meghatározott helyen és módozatok szerint lefizetni. — Ezen hirdmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a perlaki kir. járásbíró telekönyvi osztályánál és Hodosán község előjáróságánál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Perlakon, 1892. évi október hó 12-án.

Mutatványszámokat ingyen és bérmentesen.

Magyarország

legolcsóbb és legdíszesebb képes hetilapja

A

KÉPES CSALÁDI LAPOK

1893-ik évi január hó 1-én

TIZENÖTÖDIK ÉVFOLYAMÁBA LÉP

a magyar művelt, de különösen a magyar női művelt olvasó közönségnek legkedvesebb lapja.

A „Képes Családi Lapok” a magyar szépirodalmi lapok között legjobban el van terjedve

A „Képes Családi Lapok” most lépett a 15-ik évfolyamába. mi eléggé bizonyítja, mennyire megnyerte e lap a magyar művelt közönség tetszését.

A „Képes Családi Lapok” szellemi részét, a magyar irodalom legelső írói nyújtják. A szerkesztőség dr. Murányi Armin, dr. Tolnai Lajos és dr. Várady Antal kezében van, akik sem fáradságot, sem költséget nem kímélnek, hogy a lap szemlére a művelt olvasók legmagasabb igényeit is kielégítsék.

A „Képes Családi Lapok” munkatársai sorában vannak a többi között: Jókay, Mikszáth, Dalmady, Temérdek, Lauka, Tölgyessy, dr. Murányi Ernő, Csorba A., Pósa Rudnyánszky, Beniczky Bajza Lenke, Büttner Lina, Nagyvárady Mira, Kövér Ima, V. Gál Karolina, Harmath Lujza, Hevesiné Sikor Margit, stb. stb. hírneves írónk és írónőink.

A „Képes Családi Lapok” minden számában legkiválóbb művészek rajzai és képei után kiünő illusztrációkat ad.

A „Képes Családi Lapok” minden számához legjobb írónktól egy regény teljes nyomtatott ívét kapják az olvasók díjtalanul s így egy év alatt 5—6 regény birtokába jutnak, melyekhez mindig díszes boríték is járul.

A „Képes Családi Lapok” minden számában ügyesen össze állított sakrejtvények, apróságok s irodalmi ismeretéseket talál az olvasó; — s a lap előfizetőinek postájában a legzsellemdussabb társalgás folyik az előfizetők között, végül:

A „Képes Családi Lapok” minden kétheten külön dívat mellékletet ad, a mely a női közönségnek minden más dívat teljesen nélkülözhetővé tesz.

A „Képes Családi Lapok” előfizetése egy évre 6 frt, félévre 3 frt, negyedévre 1.50, aki az egész évi előfizetési díjához 80 krt küld, 4 regényt, a ki félévi előfizetéséhez 40 krt küld, 2 regényt s a ki negyedévi előfizetéséhez 20 krt küld, 1 regényt kap bérmentve jutalmul.

Előfizetéseket az év bármely napjától elfogad és levelező lapon óhajtsátra mutatvány számokat bárkinek díjtalanul küld:

A „Képes Családi Lapok” kiadóhivatala

731 2—4

Budapesten, Nagykorona-utca 20. sz.

Eladó bor

*

600 hektoliter ó- és új bor — $\frac{3}{4}$ része fehér, $\frac{1}{4}$ része vörös — Varasd-Töplícen a káptalani uradalomnál — eladó, még pedig e bor mennyiség több partien-ban is, sőt herdonkint 10 hektoliter mennyiségtől kezdve felfelé — megvehető.

Az árakat és egyéb felvilágosítást ugyanott megadja a tisztartóság.

Varasd-Töplíc, 1892. december 15-én.

Czanyuga Ágoston,

uradalmi tisztartó.

728 2—6.

Meszet

a legjobb minőségben teljes kocsiakományokban jutányos árak mellett szállít

Radakovits János vaskereskedő

Cilliben „Stájerország”

Takarékosság miatt bátor vagyok megjegyezni, miszerint **januári és februári** megrendeléseket **jóval olcsóbb áron** szállítom, mint a többi hónapokban.

741 1—3

Arverési hirdelmény.

A perlaki kir. járásbíróság mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajthatónak, Igrecz Tamás alsó-mihályovecezi volt lakos végrehajtást szenvedett elleni ügyében 180 frt 48 kr. tőke, ebből 180 frt tőke után 1891. évi január hó 1. napjától járó 6 százalékos kamatai 10 frt eddig, és ezuttal 6 frt 85 kr. bau megállapított költségek behajtása céljából a nagy-kánizsai kir. törvényszék, perlaki kir. járásbíróság területén fekvő Alsó-Mihályovecz községi 154. sz. tjkvben A I. 1-4, 6-13, 15 sor, 157, 482; 419, 486, 1166, 1570, 1756, 1893, 1934, 2016, 2143, 2176 1103/a hrsz. a. foglalt ingatlanokra, ugy a legelő illetményre 598 frt; u. a. sz. tjkvben foglalt 2276. hrszámú ingatlanra 50 frt és 2370 hrsz ingatlanra 41 frt becsértékben Alsó-Mihályovecz község házánál

1893. évi január 21. napján d. e.
10 órakor

megtartandó nyilvános árverésen elfognak adatni. Kikiáltási ár a fentebb kitett becsár.

Árverezni szándékoztok tartoznak a becsár 10% át készpénzben vagy óvadékképes érték-papírban kiküldött kezéhez letenni. Vevő

köteles a vételért 3 egyenlő részletben még pedig az első az árverés jogerőre emelkedésétől számítandó 30 nap alatt, a másodikat ugyanattól 45 nap alatt, a harmadikat ugyan attól 90 nap alatt, minden egyes részlet után az árverés napjától számítandó 6% kamatokkal együtt az árverési feltételekben meghatározott helyen és módok szerinti lefizetni. Ezen hirdelmény kibocsájtásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a perlaki kir. bíróság telekkönyvi osztályánál és Alsó-Mihályovecz község előljárási irodájánál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

735 1-1.

Eredeti párisi

gummi és halhólyag

felülmúlhatlan kitűnő minőségben tucatzia 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 és 8 frt. Megrendeléseket pontosan eszközöl 694 4-26.

REIF J., specialista, **BÉCS**,

IV., Margarethenstrasse 7,

első és legősmertebb czég e szakmában. Legjobb és legszolidabb kiszolgálás. Teljes árjegyzékek ingyen és bérmentve küldetnek.

Hirdetmény.

Alőlirott ezennel tudtára adom, akiket illet, hogy **Hajdinyák szüi. Pintárics Ilona** feleségemnek, mint pazarlónak ha valaki, legyen az kereszmáros, kereskedő, vagy akárki kitől vagy vásárol, vagy kölcsön vesz valamit, ezért soha sem lesz felelős, sem pedig fizető.

Pertak, 1892. decz. 18

Oglas.

Niže podpisani dajem na znanje svim kojih se tiče, da mojoj zasteplivoj supruzi **Hajdinyák Jeli**, rod. **Pintárics**, ali kerčmar, ali tergovec, ili gdo njoj kaj posudi, ja takove stvari nigdar pripoznal i platil nebudem.

HAJDINYÁK ELEK.

Cs. és kir. XXVIII. állami jóték. sorsjegyek.

Főnyeremény

60.000 frt.

Huzás december 29 én.
1 sorsjegy 2 frt.

Bank és váltóüzlet

Grünwald és Schwarz

Varazsdon, bolt-utca.

Cs. és kir. XXVIII. állami jóték. sorsjegyek.

Főnyeremény

60.000 frt.

Huzás december 29 én.
1 sorsjegy 2 frt.

Vásárol és elad mindennemű értékpapirokat, u. m. sorsjegyeket, járadékokat, zálogleveket, részvények és kölcsönöket ugyszintén arany és ezüst pénzeket.

Nyereségjegyek és sorsjegy-nyeremények beváltatnak.



Kölcsön értékpapírokra teljes árfolyamértékig.

Sorsjegyek eladása részletfizetésre.

Igérvények minden huzáshoz Tőzsdei ügyletek közvetítetnek.

Sorsolási veszteségek ellen való biztosítás.

Kisorsolandó értékek nyilvántartása.

Régi ezüstpénzek méltányosan vétetnek és arany koronákra becsereletetnek.

Conversio alá eső értékek becsereletését a **legméltányosabb feltételek**

mellet közvetítjük.

Bécsvárosi sorsjegyek
Főnyeremény

200.000 frt.

Huzás január 2-án.
Igérvény ára 3 frt 25 kr.
és 50 kr. bélyeg.

Bank és váltóüzlet

Grünwald és Schwarz

Varazsdon, bolt-utca.

Contra. hitelsorsjegyek
Főnyeremény

150.000 frt.

Huzás január 2-án.
Igérvény ára 4 frt 50 kr.
és 50 kr. bélyeg.

Tudakozódásokra pontosan felelünk és minden megbízást a legméltányosabban eszközölünk.